

LA TARASCA



Association pour l'Enseignement de la Langue d'Oc

--- Març de 2023 ---

Lei cent ans de Robèrt Lafont



Photo © Georges Souche

L'òme qu'a lo pus marcat au XX^e siècle tot lo moviment qu'espèra donar un avenir a nòstra lenga es naissut a Nimes lo 16 de Març 1923. Mai un Provençau, adonc, e lo solet que si pòske comparar a Mistral dins lo siècle d'avans. Encara mai qu'eu a suscitad tambèn de passiens contradictòris, mai degun pòu negar ni l'eiccionala qualitat de son òbra ni lo vam qu'a donat a la dinamica militanta, siegue pèr si metre darrier sa bandiera, siegue pèr li resistir en rejoyenissènt de biais tradicionaus que penequejavon.

Dins un relarg monte la lenga eiretada es estada cochada de totei leis òutis dau poder politique, inteleituau e culturau, fau aguer la fòrça de tot reconquistar au pus aut nivèu. Robèrt Lafont s'es fach lingüista en mestrejant coma degun l'occitan dins tota sa varietat, e mai en s'apoderant deis aisinas de la lingüistica modèrna pèr s'atacar a totei lei domènis de la lenga. Dau Felibrige monte a fach sei premiers pas a conservat la mestriè perfèta de la lenga de Mistral e de son biais de l'escriure,

e tambèn lo respèt de son apòrt magistrau a la causa. S'es fach poèta, s'es fach romancier, s'es fach dramaturge, e es en tant qu'escrivan autant qu'erudit qu'a esrich sus totei lei periòdas e totei lei gènres de la literatura occitana, en posquèt meme se permetre l'audaci de nen porgir mé Crestian Anatole la soleta sintèsi d'ample que s'es aujat de publiar.

Engajat a vint ans dins la Resistènci, Robert Lafont anava pas s'acantonar dins la vida pasible d'un universitari e d'un cercaire. La societat occitana contemporana a trovat en eu un analista d'una rara pertinènci, apielada sus una conoissènça fonsa de son istòri. L'a traducha dins sa produccion profusa de libres, d'assais, d'articles, e dins son ativitat inalassabla pèr expandir sa refleissien dins un dialògue permanent mé sei partenaris au nivèu de la França e de l'internacionau, dins son ròle de militant associatiu e dins son engajament politique.

Mai d'un òumagi si prepara pèr onorar sa memòri. Un dei pus importènts es previst lo jorn aniversari de sa naissènça au Centre internacionau de recèrca e de documentacion occitana de Besièrs mé la presentacion de l'esposicion « Robert Lafont : le roman de la langue ». Lo Centre regionau d'Estudis Occitans de Provença nen prepara tambèn una, que si tendrà as Ais, e que l'AELOC vos n'avisarà.

En 2007, Robert Lafont a reçut pèr son òbra lo Grand Pres Literari de Provença a Ventabren. Tròup empachat pèr sa malautiè, a pas poscut faire lo desplaçament despuei Florença monte viviè pròchi l'escrivana e cercaira Fausta Garavini. Mai aviè preparat son discors qu'a legit Sèrgi Bec : un de sei darniers esrichs qu'a intitulat « Laus de Provença », e qu'a consacrat a enaurar sa tèrra natala. L'anava quitar lo 24 de junh 2009.

Alan Barthélemy-Vigouroux

Bulletin intérieur distribué gratuitement aux adhérents, parution trois fois par an.

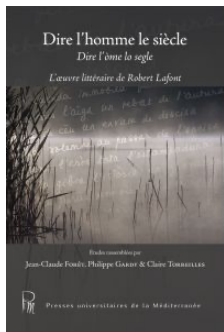
*Imprimé avec l'aide du CONSEIL DÉPARTEMENTAL 13 et du CONSEIL RÉGIONAL SUD-PACA
L'AELOC est affiliée à la FELCO et aux AIL, contacts : oebmestre@aeloc.fr web : <http://www.aeloc.fr>*

Au cartabèu de la Tarasca



Bèn conoissut dei militants de la lenga, Miquèu Feltin-Palás que tèn la letra d'informacien dau semanier L'Express « Sur le bout des langues », vèn de publicar un òubragi alèrte e mai seriosament informat que sintetisa la problematica dei lengas de França dins lo quadre nacionau. S'apielant sus lei cronicas regulieras que nen provesisse son jornau, nen desplega l'istorique dins la desastrosa politica de l'Estat, l'inhorènci dei questiens lingüisticas monte l'ensenhament e lei poders culturaus mantènon la populacien, e demonta leis arguments d'aquelei qu'espèron, ier coma vuei, son espòutilhament.

Michel Feltin-Palás. Sauvons les langues régionales. 2022. Hélicoptes. 202 p., 17 €



L'annado de soun centenari es e va èstre l'òucasien de celebra l'òbro que dóumino tout lou darnié siècle òcitan, aquelo de Robèrt Lafont. Signalen tre aro e tout especialamen l'iniciativo de l'equipo d'universitari mount-pelieren qu'èron lei miés à meme de destria, dins leis innombrable comentari qu'a entrina, lei pus counvincèire. N'an

pesca 23 dins rèn que la prouducien estrechamen countempourano pèr rèndre comte de la fenoumenalo diversita de soun obro de pouèto, de roumancié, d'istorian, de referènci culturalo e poulitico.

Jean-Claude Forêt, Philippe Gardy, Claire Torreilles. Dire l'homme le siècle, Dire l'òme lo segle. L'œuvre littéraire de Robert Lafont. 2022. Presses universitaires de la Méditerranée. 308 p., 24 €.



Tot'aquelei, e son nombros, que la Camarga fa pantaiar, seran encantats de legir aqueu libre consacrat a sa vilo la pus emblematica, lei Santas, encara enauradas pèr èstre lo luoc monte l'eroïna epica de la Provença conoisse son apoteòsi. Anoliso Chevalier, majorala dau Felibrige e guida de natura dins lo relarg camarguenc, a reüssit a la

perfecien lo prefach de composar un libre ufanos sus aquela tèrra tant singuliera, son istòri, sa renomada qu'a recampat a son entorn tant de passien, emé una ilustracien autant richa que pertinènta.

Annelise Chevalier. Les Saintes-Maries-de-la-Mer, histoire d'un village au bout du monde. 2022. Ediciens Errance et Picard. 336 p., 39 €.



Metènt sus scèno lou raconte istourique « Pièges » de Francés Trucy que li conto l'aventuro de sei rèire à l'epoco revoulucionari, la nouvello creacien d'Andriéu Neyton counfrounto un noutari de Barjòu e sei dous fiéu suspects de federalisme à l'epoco dóu sèti de Touloun mé lou counvencionau

Pau Barras missiouna pèr redurre la rebelien dei vilo dóu miejour. Dous biais de vèire lou país s'afronton entre aquelei dos enfant de la Provenço dins l'ambianço dramatico d'uno periòdo februso e saunouso.

Andriéu Neyton. Les Trompe-la-Mort de l'An II. 2023. Théâtre de la Méditerranée - Espace Comédia, Touloun. Representacien acabado pèr aro.

Marcèu Clément a viscut



Nòstre colèga Marcèu Clément, professor au Colègi de La Mota dau Caire dins leis Aups d'Auta Provença, a quitat aqueu monde a la fin de l'an passat a l'agi de 82 ans.

Trenta-sèt ans de tèmps siguèt cònsò de la Mota, e trenta-quatre ans conselher generau, dins l'assemblada que nen siguèt dès e sèt ans lo vici-president. Es eu que prepausèt a l'Escòla Occitana en Provença de s'istalar dins son colègi, monte lo rescòntre si tenguèt quauqueis anadas. Es eu tambèn qu'a fach son pron au Despartament pèr assajar d'entrinar una politica de promocien de la lenga d'òc, qu'a donat quauquei reüssitas, mai que s'es de lòngra urtat au sordugi de l'administracien academica.

Perdèm un amic fidèu que si devèm d'onorar pèr son òbra e de l'esperlongar.

Estàgi e manifestacion de nouàstei partenàri

- L'associacion « Prouvençau lengo vivo » ourganiso mai soun **estàgi d'inmersien lingüistico à destinacion dei coulegian e licean**, que mèsclò l'aprendissàgi e la pratico dins un ambiènt ludique e festièu, aquest an sus lou tèmo de la Guerro deis Estello. Si tendra au licèu agricolò « Les Chênes » de **Carpentras** pèr lei vacanço de printèms **dòu 23 au 26 d'abrièu**. Un eisèmple de sueivre pèr aquelo iniciativo que fa sei provo despuei 20 an, e que capito talamen bèn que lei 37 plaço soun deja tóutei retengudo.

Vèire lou prougramo sus lou site prouvencaulengovivo.free.fr.

- Lo Centre regionau d'Estudis Occitans de Provença repren son abituauei estagi d'estiu, lei **Rescòntres Occitans de Provença, dau 24 au 30 de Julhet**. Aquest an serà a **Sant Michèu de Chaiòu** dins lo Champsaur. L'estagi permete l'iniciacion o lo perfeccionament dins la lenga e prepausa una granda

« Apprendre et enseigner la langue d'Oc » : une unité d'enseignement en développement à l'INSPÉ d'Aix-Marseille

L'enseignement du provençal se poursuit à l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation et s'installe lentement – et on l'espère sûrement— depuis l'année universitaire passée. Après une timide réintroduction de l'enseignement dans une unité d'enseignement (UE) bonus pour le Master préparant les professeurs des écoles (qui s'est déroulée à distance, les sites universitaires étant fermés à cause du COVID-19), l'offre de ce cours a été étendue aux parcours de tous les professeurs (des écoles, des collèges et des lycées), dans le cadre d'une UE optionnelle de vingt heures par semestre, permettant aux étudiants de se perfectionner sur certains sujets, ou de découvrir de nouveaux enseignements.

Le démarrage a été prudent en 2021-2022 : les enseignements d'initiation ont été proposés sur les sites de Marseille et d'Aix (aux 2^e et 3^e semestres : S2 et S3), et Avignon (S2 uniquement). Patricia Forien, dans le cadre de ses activités de Conseillère Pédagogique est intervenue sur le site d'Aix, et Nathalie Wurbel, dans le cadre de ses activités de formatrice à l'INSPE a formé les étudiants en mode hybride (à distance et sur site).

Cette année 2022-2023, l'AELOC a décidé d'étendre l'offre sur deux modules d'approfondissement à Aix et Marseille (au 4^e semestre S4), et d'ouvrir deux modules d'initiation supplémentaires sur les sites d'Avignon et

varietat d'ativitats de descubèrta de la cultura occitana, e mai de rescòntres, debats, seradas, etc. Lo programa detalhat sera expandit pèr l'AELOC dre que serà establìt.

- L'associacion dei proufessour de lengo regionalo de l'Academiè de Niço ourganiso lou **37^o cougrès de la Federacion pèr lei lengo regionalo dins l'ensignamen public que dóu 21 au 23 d'Outobre à Niço**. La FLAREP recampo leis associacion o federacion d'enseignant e de parènt d'escoulan que s'estacon à faire trachi lei lengo de França dins lou servici public d'educacion.

- Enfin, retenètz tre ara lo **Congrès dau Forum d'Oc** que si tendrà a n **Avinhon** lo dissata 21 d'Outobre sota l'intitulat *Le Rhône, frontière ou trait d'union*, emé Estello Cekarini, Anoliso Chevalier, Celino Magrini, Josiana Ubaid, Fabian Bartolotti, Romieg Blancon, Enric Maquet, Felipe Martel, Paulin Reynard, Felipe Rigaud. Leis informacions detalhadas vos seran comunicadas pèr l'AELOC au mai lèu.

de Digne. Aux deux formatrices citées précédemment, viennent s'ajouter : Marie-Noëlle Pieracci, Matthieu Poitavin, Aymeline Recours, Cécile Pélissier et Michel Prat, qui, intervenant en supplément de leurs activités, sont rémunérés par l'AELOC.

Le tableau suivant détaille le nombre d'étudiants selon les années, les semestres et les sites. Les nouveaux modules apparaissent en grisé. Sur le site d'Aix, la fréquentation se maintient avec 17 étudiants chaque année. Le site de Marseille est en baisse de moitié, alors que sur les sites d'Avignon et de Digne, la demande est en augmentation. Ceci s'explique par le fait que Digne et Avignon sont des petits sites de formation où peu d'options sont proposées aux étudiants qui voient dans cette UE « langue d'Oc » une ouverture culturelle originale. À Aix et Marseille, les étudiants choisissent parmi une soixantaine d'options, en privilégiant des options qu'ils jugent plus utiles pour la prise de classe.

	2020-2021 UE bonus		2021-2022 UE3		2022-2023 UE3			TOTAL CUMULÉ
	S1+S2	S3+S4	S2	S3	S2	S3	S4	
Marseille	1	6	4	16	2	1	7	36
Aix	-	-	5	12	5	8	4	34
Avignon	-	-	14	-	8	9	-	31
Digne	-	-	-	-	-	20	-	20
TOTAL	1	6	23	28	14	38	11	121
TOTAL/AN	7		51		63			

Nombre d'étudiants inscrits dans l'option « Langue d'Oc » sur l'INSPE d'Aix-Marseille

Les résultats montrent des débuts encourageants, d'autant plus que certains étudiants issus du parcours « professeurs des écoles » portent un grand intérêt aux postes fléchés dans les écoles qui sont des centres continus d'enseignement de la langue régionale, ou bilingues.

L'AELOC E LOU FORUM D'ÒC
participon ei

RESCOUANTRE DÓU BAUSSET

12 e 13 de mai



Sensibilisacion à la lengo dins leis escolo
Councèrt e balèti emé lou groupe Nux Vomica
Espousicien, librarié, charradisso, animacion
musicalo, oubradou...
Vèire lou prougramo detaia sus lo siti de l'AELOC

Nous vous demandons de réserver
dès maintenant la date de

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AELOC

**le Samedi 17 Juin 2023 à 10 h
à l'Oustau de Provenço-Ostau de
Provença**

8 bis avenue Jules Ferry. 13100 Aix en Provence

Ordre du Jour

- Rapport moral, rapport d'activités
- Rapport financier
- Projets
- Questions diverses
- Renouvellement du Conseil
d'Administration et élection du bureau
- Moment convivial

**Nous vous espérons nombreux pour cette occasion
importante de la vie de notre association**

RAPPEL POUR LE RÈGLEMENT DES COTISATIONS 2023

Chères adhérentes, chers adhérents et ami(e)s de l'AELOC,
Si vous n'avez pas encore adressé votre cotisation pour l'année civile en cours, vous pouvez adhérer en ligne sur la page d'accueil de notre site aeloc.fr (menu, colonne de gauche) en choisissant de devenir ou redevenir membre actif pour 10€, ou membre bienfaiteur pour 20 € ou autant qu'il vous plaira en plus, ou bien nous adresser votre cotisation par chèque à :

AELOC
Ostau de Provença-Oustau de Prouvènço
8 bis, avenue Jules Ferry
13100 Aix en Provence

en remplissant le bulletin ci-dessous

Nom - prénom :

Courriel :

Adresse postale:

L'équipe de l'AELOC vous en sera très reconnaissante